

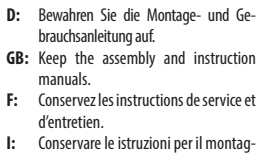


D: Gebrauchs- und Wartungsanleitung
GB: Instruction and maintenance
F: Instructions de service et d'entretien
I: Istruzioni per l'uso e per la manutenzione
NL: Handleiding voor gebruik en onderhoud
E: Instrucciones de uso y mantenimiento
P: Instruções de utilização e manutenção
DK: Brugs- og vedligeholdelsesvejledning
S: Bruks- och Serviceanvisning
FIN: Käyttö- ja huolto-ohje
N: Bruks- og vedlikeholdsveiledning
H: Használati és karbantartási útmutató
CZ: Návod k použití a údržbě
PL: Instrukcja obsługi i konserwacji
GR: Οδηγίες χρήσης και συντήρησης
RUS: Руководство по эксплуатации и уходу
TR: Kullanım ve bakım talimatı
SI: Napotki za uporabo in vzdrževanje
HRV: Uputa za uporabu i održavanje
SK: Návod na použitie a údržbu
BG: Инструкции за употреба и поддръжка
RO: Instrucţiuni de folosire şi întreţinere
UA: Керівництво з використання та догляду
AR: دليل الاستعمال والصيانة

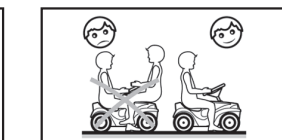
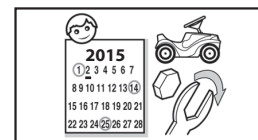


D: Der Auf- und Abbau ist von Erwachsenen durchzuführen.
GB: Assembly and disassembly by adults only.
F: Montage et démontage à effectuer que par des adultes.
I: Sia il montaggio che lo smontaggio deve essere eseguito da persone adulte.
NL: De montage en demontage moet door volwassenen gebeuren.
E: El montaje y desmontaje debe ser realizado por un adulto.
P: A montagem e desmontagem só podem ser executada por pessoas adultas.
DK: Opbygning og adskillelse skal gennemføres af voksne.
S: Montering och demontering måste utföras av vuxna.
FIN: Kokoaminen ja purkaminen tulee antaa aikuisen henkilön tehtäväksi.
N: Montasje og demontasje må kun foretas av voksne.
H: Az eszköz fel- és leszerelését felnőtt végezze.
CZ: Montáž a demontáž musí být provedeny dospělou osobou.
PL: Montaż jak i demontaż musi być przeprowadzony przez dorosłych.
GR: Το μοντάρισμα και το ξεμοντάρισμα πρέπει να γίνεται από ηλικιωμένους.
RUS: Сборка и разборка должна осуществляться только взрослыми.
TR: Takma ve sökme işlemleri yetkililer tarafından yapılmalıdır.
SI: Takma in sestavitjo in razstavljajo odrasli.
HRV: Radove sastavljanja i rastavljanja trebaju provesti odrasle osobe.
SK: Montáž a demontáž musia vykonávať dospelé osoby.
BG: Монтажът и демонтажът трябва да се извърши от възрастни лица.
RO: Montarea și demontarea trebuie efectuată de adulți.
UA: Монтаж та демонтаж дозволяється виконувати лише дорослим.
AR: تحذیر! يجب إبقاء الأطفال دون من ٣ سنوات تحت إشراف من البالغين.

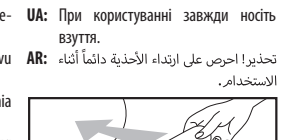
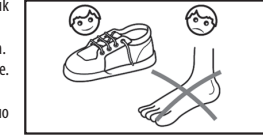
SI: minde kullannil.
OPZORILLO! Uporaba mora biti pod strogim nadzorom odraslih.
HRV: UPOZORENJE! Koristenje samo uz neposredni nadzor odraslih.
SK: UPOZORNENIE! Používanie pod priamym dozorom dospelých.
BG: ВНИМАНИЕ! Да се използва само под непосредствен надзор на възрастно лице.
RO: AVERTISMENT! Folosirea sub supravegherea nemijlocită a adulților.
UA: УВАГА! Користування лише під безпосереднім наглядом дорослих.
AR: تحذیر! يجب إبقاء الأطفال دون من ٣ سنوات تحت إشراف من البالغين.



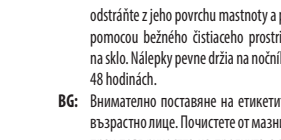
D: Bewahren Sie die Montage- und Gebrauchsanleitung auf.
GB: Keep the assembly and instruction manuals.
F: Conservez les instructions de service et d'entretien.
I: Conservare le istruzioni per il montaggio e per l'uso.
NL: Bewaar de montage- en gebruikshandleiding.
E: Guarde las instrucciones de montaje y uso.
P: Guardar as instruções de montagem e utilização.
DK: Opbevar montage- og brugsanvisning.
S: Spara monterings- och bruksanvisningen.
FIN: Säilyttää kokoamis- ja käyttöohje.
N: Opbevar monterings- og bruksveiledningen.
H: Őrizze meg a használati és karbantartási útmutatót.
CZ: Uchovejte návod k montáži a použití.
PL: Instrukcję montażu i obsługi należy zachować.
GR: Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και μονταρίσματος.
RUS: Сохраните у себя руководство по эксплуатации и монтажу.
TR: Montaj ve kullanim talimatini muhafaza ediniz.
SI: Shranite navodila za montažo in uporabo.
HRV: Pohranite uputu za montažu i uporabu.
SK: Návod na montáž a na použitie si uschovajte.
BG: Съхранявайте добре инструкцията за монтаж и употреба.
RO: Păstrați bine instrucțiunile de montare și folosire.
UA: Дбайливо зберігайте керівництво з монтажу та користування.
AR: تحذیر! احفظ بتعليمات تجميع أجزاء اللعبة واستعمالها.



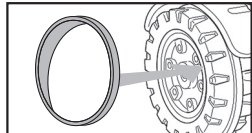
D: Tragkapazität nur für ein Kind.
GB: Capacity only for one child.
F: Charge limitée à un enfant seulement.
I: Adatto a portare un solo bambino.
NL: Draagvermogen voor slechts één kind.
E: Capacidad de carga sólo para un niño.
P: Capacidade de carga somente para uma criança.
DK: Bæreevne kun til et barn.
S: Bärkapacitet enbart för ett barn.
FIN: Kantaa vain yhden lapsen.
N: Bærekapasitet kun for ett barn.
H: Teherbírási: egy gyermek.
CZ: Nosná kapacita pouze pro jedno dítě.
PL: Przeważono tylko dla jednego dziecka.
GR: Ικανότητα ανύψωσης μόνο για ένα παιδί.
RUS: Грузоподъёмность рассчитана только на одного ребёнка.
TR: Taşıma kapasitesi yalnızca bir çocuk için uygundur.
SI: Nosilna zmogljivost samo za 1 otroka.
HRV: Kapacitet nošenja samo za jedno dijete.
SK: Nosnosť len pre jedno dieťa.
BG: Товарен капацитет само за едно дете.
RO: Capacitatea de transport numai pentru un copil.
UA: Витримувє вагу лише однієї дитини.
AR: تحذیر! قدرة الحمل تكفي لطفل واحد فقط.



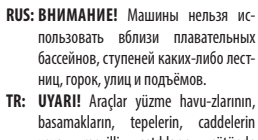
D: Sorgfältige Anbringung der Aufkleber durch einen Erwachsenen. Oberfläche des Produktes vor dem Bekleben mit Etiketten mit handelsüblichem Glasreiniger von Fett und Staub befreien. Volle Haftkraft der Etiketten wird nach 48 Stunden erreicht.
GB: Careful application of the stickers by an adult. Before applying stickers to the product, use a household glass cleaner to remove grease and dust from the surface. The stickers will take 48 hours to fully adhere.
F: Pose méticuleuse des autocollants par un adulte. Avant d'apposer des autocollants, nettoyez la surface avec du produit pour vitre en vente dans le commerce afin d'éliminer la poussière et les traces de graisse. Les autocollants atteignent leur adhérence maximale au bout de 48 heures.
I: Applicazione accurata degli adesivi ad opera di un adulto. Prima di applicare le etichette rimuovere dalla superficie del prodotto grasso e polvere con un normale prodotto detergente per vetri. Dopo 48 ore le etichette adesive sono perfettamente incollate.
NL: Zorgvuldig aanbrengen van de sticker door een volwassene. Oppervlak van het product voor het beplakken met etiketten vrijmaken van vet en stof met een in de handel verkrijgbare glasreiniger. De volledige hechtingskracht van de etiketten wordt na 48 uur bereikt.
E: Los adhesivos deben ser colocados cuidadosamente por un adulto. Limpie la grasy y el polvo de la superficie del producto con limpiacristales convencional antes de pegar las etiquetas. La fuerza adhesiva completa de las etiquetas se alcanza después de 48 horas.
P: Colocação cuidadosa dos autocollantes por um adulto. Limpar pó e sujidade da superfície do produto com um convencional produto de limpeza para vidros antes de colar as etiquetas. A força adesiva total das etiquetas é atingida após 48 horas.
GR: Τακτεμένης προσκόλλησης των αυτοκόλλητων ετικετών μέσω ενός ενήλικου. Πριν από την επικόλληση ετικετών καθαρίζετε την επιφάνεια του προϊόντος από λίπη και ακόνες με απορρυπαντικό υαλοφίλ που μπορείτε να προμηθευτείτε από το εμπόριο. Η πλήρης κολλητική δύναμη ετικετών επιτυγχάνεται μετά από 48 ώρες.
RUS: Тщательное приклепление наклейки взрослым лицом. Перед наклеиванием этикеток очистить поверхность изделия от жира и пыли стандартным средством для мытья стекол. Полное приклеивание этикеток достигается спустя 48 часов.
TR: Etiketlerin bir yetkili tarafından özenle yapıştırılması gerek. Ürün yüzeyine etiket yapıştırmadan önce bilinen cam temizleyiciyi kullanın. Etiket yapışma gücüne 48 saat sonra ulaşır.
SI: Odrasli skrbno namesti nalepko. Preden nalepite nalepke, s pomočjo običajnega čistila za stekla, ki je na voljo v prosti prodaji, s površine izdelka očistite morebitno maščobo in prah. Nalepke se na površino izdelka čvrsto prilepijo po 48 urah.
HRV: Odrasli skrbno namesti nalepku. Preden nalepite nalepke, s pomoću obićajna čistila za stekla, ki je na voljo u prosti prodaji, s površine izdelka očistite morebitno maščobu i prah. Nalepke se na površinu izdelka čvrsto prilepiju po 48 urah.
SK: Odrasli skrbno namesti nalepku. Preden nalepite nalepke, s pomoćou obićajna čistila za stekla, ki je na voljo v prosti prodaji, s površine izdelka očistite morebitno maščobu i prah. Nalepke se na površinu izdelka čvrsto prilepiju po 48 urah.
UA: Одраслий скрбно намести наліпки. Перед наліпленням етикет на поверхню виробу з очищення скла. Потрібно приляпання етикетки після 48 годин.
AR: تحذیر! يجب وضع المادة اللاصقة بحذر وبواسطة أحد البالغين. يجب قبل وضع الملصقات تنظيف سطح المنتج من الدهون والأكبرية بواسطة منظف زجاج عادي. تكون ارتباط الملصقات بالكامل بعد مرور 48 ساعة.



D: Verschleißzustand der Laufringe aus Weichkunststoff regelmäßig prüfen und rechtzeitig austauschen.
GB: Regularly inspect the soft plastic tread rings for signs of wear and change in good time before they become worn.
F: Contrôler régulièrement l'usure des anneaux de roulement en matière plastique souple et les remplacer en temps utile.
I: Controllare con regolarità lo stato di usura degli anelli rotanti in plastica flessibile e sostituirli tempestivamente.
NL: Staat van slijtage van de loopringen van zachte kunststof geregeld testen en ze tijdig vervangen.
E: Comprobar periódicamente el desgaste de los anillos de rodadura de goma y sustituirlos con antelación.
P: Verificar regularmente o estado de desgaste dos anéis das rodas em borracha e substituí-los atempadamente.
DK: Kontrollér regelmæssigt gummi-hjulenes nedslidningstilstand og ud-skift dem rettidigt.
S: Kontrollera regelbundet slitaget på löpringarna av mjukplast och byt ut dem i god tid.
FIN: Pöörön ympäriöivien pehmeämuovisten renkaiden kulumistila on tarki-tettava säännöllisesti ja ne on vaih-dettava ajoissa.
N: Kontrollér slitásjen av de myke stoffdekkene med jevne mellomrom og bytt dem ut i tide.
H: A lágy műanyagból készült futógűrűk kopottságát rendszeresen ellenőrizni kell, és a gyűrűket időben ki kell cserélni.
CZ: Kontrolujte pravidelně stav opotřebení kroužků z měkkého plastu a včas je vyměňte.
PL: Proszę pamiętać o kontroli stanu zużycia pierścieni obrotowych wykonanych z miękkiego tworzywa sztucznego, jak i o ich wymianie.
GR: Ελέγχετε τακτικά τους δακτυλίους από μαλακό πλαστικό και κάνετε έγκαιρα αντικατάστασή τους.
RUS: Регулярно проверяйте износ вращающихся колец из мягкой пластмассы и своевременно меняйте кольца.
TR: Yumuşak plastikten yapılmış mahfazaların eskimediğini düzenli kontrol edin zamanında değıştirin.
SI: Redno pregledujte stanje obrabljeneo tsekalnih obrocev iz mehke umetne mase in jih pravočasno zamenjajte.
HRV: Redovno provjerite ishabanost hodnih prstena od mekane plastike i blagovremeno ih zamijenite.
SK: Kontrolujte pravidelne stav opotrebovania krúžkov z mäkkého plastu a včas ich vymeňte.
BG: Да се проверява изхабяването на ходовите кръгове от мека пластмаса редовно и да се сменят на време.
RO: Verificați la intervale regulate starea de uzură a inelelor rotative și înlocuiți-le la timp.
UA: Регулярно перевіряйте знос обертових кілець з м'якої пластмаси та своєчасно міняйте кільця.
AR: تحقق بانتظام من حالة يلى حلقات الإحمار المصنوعة من البلاستيك واستبدالها في الوقت المناسب.



D: Der Auf- und Abbau ist von Erwachsenen durchzuführen.
GB: Assembly and disassembly by adults only.
F: Montage et démontage à effectuer que par des adultes.
I: Sia il montaggio che lo smontaggio deve essere eseguito da persone adulte.
NL: De montage en demontage moet door volwassenen gebeuren.
E: El montaje y desmontaje debe ser realizado por un adulto.
P: A montagem e desmontagem só podem ser executada por pessoas adultas.
DK: Opbygning og adskillelse skal gennemføres af voksne.
S: Montering och demontering måste utföras av vuxna.
FIN: Kokoaminen ja purkaminen tulee antaa aikuisen henkilön tehtäväksi.
N: Montasje og demontasje må kun foretas av voksne.
H: Az eszköz fel- és leszerelését felnőtt végezze.
CZ: Montáž a demontáž musí být provedeny dospělou osobou.
PL: Montaż jak i demontaż musi być przeprowadzony przez dorosłych.
GR: Το μοντάρισμα και το ξεμοντάρισμα πρέπει να γίνεται από ηλικιωμένους.
RUS: Сборка и разборка должна осуществляться только взрослыми.
TR: Takma ve sökme işlemleri yetkililer tarafından yapılmalıdır.
SI: Takma in sestavitjo in razstavljajo odrasli.
HRV: Radove sastavljanja i rastavljanja trebaju provesti odrasle osobe.
SK: Montáž a demontáž musia vykonávať dospelé osoby.
BG: Монтажът и демонтажът трябва да се извърши от възрастни лица.
RO: Montarea și demontarea trebuie efectuată de adulți.
UA: Монтаж та демонтаж дозволяється виконувати лише дорослим.
AR: تحذیر! يجب إبقاء الأطفال دون من ٣ سنوات تحت إشراف من البالغين.



D: Bewahren Sie die Montage- und Gebrauchsanleitung auf.
GB: Keep the assembly and instruction manuals.
F: Conservez les instructions de service et d'entretien.
I: Conservare le istruzioni per il montaggio e per l'uso.
NL: Bewaar de montage- en gebruikshandleiding.
E: Guarde las instrucciones de montaje y uso.
P: Guardar as instruções de montagem e utilização.
DK: Opbevar montage- og brugsanvisning.
S: Spara monterings- och bruksanvisningen.
FIN: Säilyttää kokoamis- ja käyttöohje.
N: Opbevar monterings- og bruksveiledningen.
H: Őrizze meg a használati és karbantartási útmutatót.
CZ: Uchovejte návod k montáži a použití.
PL: Instrukcję montażu i obsługi należy zachować.
GR: Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και μονταρίσματος.
RUS: Сохраните у себя руководство по эксплуатации и монтажу.
TR: Montaj ve kullanim talimatini muhafaza ediniz.
SI: Shranite navodila za montažo in uporabo.
HRV: Pohranite uputu za montažu i uporabu.
SK: Návod na montáž a na použitie si uschovajte.
BG: Съхранявайте добре инструкцията за монтаж и употреба.
RO: Păstrați bine instrucțiunile de montare și folosire.
UA: Дбайливо зберігайте керівництво з монтажу та користування.
AR: تحذیر! احفظ بتعليمات تجميع أجزاء اللعبة واستعمالها.



D: Bewahren Sie die Montage- und Gebrauchsanleitung auf.
GB: Keep the assembly and instruction manuals.
F: Conservez les instructions de service et d'entretien.
I: Conservare le istruzioni per il montaggio e per l'uso.
NL: Bewaar de montage- en gebruikshandleiding.
E: Guarde las instrucciones de montaje y uso.
P: Guardar as instruções de montagem e utilização.
DK: Opbevar montage- og brugsanvisning.
S: Spara monterings- och bruksanvisningen.
FIN: Säilyttää kokoamis- ja käyttöohje.
N: Opbevar monterings- og bruksveiledningen.
H: Őrizze meg a használati és karbantartási útmutatót.
CZ: Uchovejte návod k montáži a použití.
PL: Instrukcję montażu i obsługi należy zachować.
GR: Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και μονταρίσματος.
RUS: Сохраните у себя руководство по эксплуатации и монтажу.
TR: Montaj ve kullanim talimatini muhafaza ediniz.
SI: Shranite navodila za montažo in uporabo.
HRV: Pohranite uputu za montažu i uporabu.
SK: Návod na montáž a na použitie si uschovajte.
BG: Съхранявайте добре инструкцията за монтаж и употреба.
RO: Păstrați bine instrucțiunile de montare și folosire.
UA: Дбайливо зберігайте керівництво з монтажу та користування.
AR: تحذیر! احفظ بتعليمات تجميع أجزاء اللعبة واستعمالها.



D: Bewahren Sie die Montage- und Gebrauchsanleitung auf.
GB: Keep the assembly and instruction manuals.
F: Conservez les instructions de service et d'entretien.
I: Conservare le istruzioni per il montaggio e per l'uso.
NL: Bewaar de montage- en gebruikshandleiding.
E: Guarde las instrucciones de montaje y uso.
P: Guardar as instruções de montagem e utilização.
DK: Opbevar montage- og brugsanvisning.
S: Spara monterings- och bruksanvisningen.
FIN: Säilyttää kokoamis- ja käyttöohje.
N: Opbevar monterings- og bruksveiledningen.
H: Őrizze meg a használati és karbantartási útmutatót.
CZ: Uchovejte návod k montáži a použití.
PL: Instrukcję montażu i obsługi należy zachować.
GR: Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και μονταρίσματος.
RUS: Сохраните у себя руководство по эксплуатации и монтажу.
TR: Montaj ve kullanim talimatini muhafaza ediniz.
SI: Shranite navodila za montažo in uporabo.
HRV: Pohranite uputu za montažu i uporabu.
SK: Návod na montáž a na použitie si uschovajte.
BG: Съхранявайте добре инструкцията за монтаж и употреба.
RO: Păstrați bine instrucțiunile de montare și folosire.
UA: Дбайливо зберігайте керівництво з монтажу та користування.
AR: تحذیر! احفظ بتعليمات تجميع أجزاء اللعبة واستعمالها.



D: Bewahren Sie die Montage- und Gebrauchsanleitung auf.
GB: Keep the assembly and instruction manuals.
F: Conservez les instructions de service et d'entretien.
I: Conservare le istruzioni per il montaggio e per l'uso.
NL: Bewaar de montage- en gebruikshandleiding.
E: Guarde las instrucciones de montaje y uso.
P: Guardar as instruções de montagem e utilização.
DK: Opbevar montage- og brugsanvisning.
S: Spara monterings- och bruksanvisningen.
FIN: Säilyttää kokoamis- ja käyttöohje.
N: Opbevar monterings- og bruksveiledningen.
H: Őrizze meg a használati és karbantartási útmutatót.
CZ: Uchovejte návod k montáži a použití.
PL: Instrukcję montażu i obsługi należy zachować.
GR: Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και μονταρίσματος.
RUS: Сохраните у себя руководство по эксплуатации и монтажу.
TR: Montaj ve kullanim talimatini muhafaza ediniz.
SI: Shranite navodila za montažo in uporabo.
HRV: Pohranite uputu za montažu i uporabu.
SK: Návod na montáž a na použitie si uschovajte.
BG: Съхранявайте добре инструкцията за монтаж и употреба.
RO: Păstrați bine instrucțiunile de montare și folosire.
UA: Дбайливо зберігайте керівництво з монтажу та користування.
AR: تحذیر! احفظ بتعليمات تجميع أجزاء اللعبة واستعمالها.



john-xl-loader

www.big.de





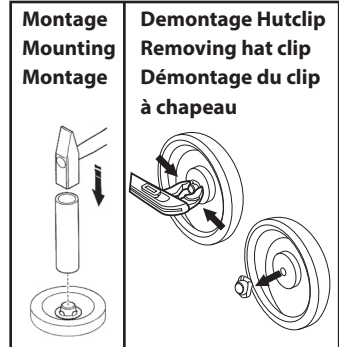
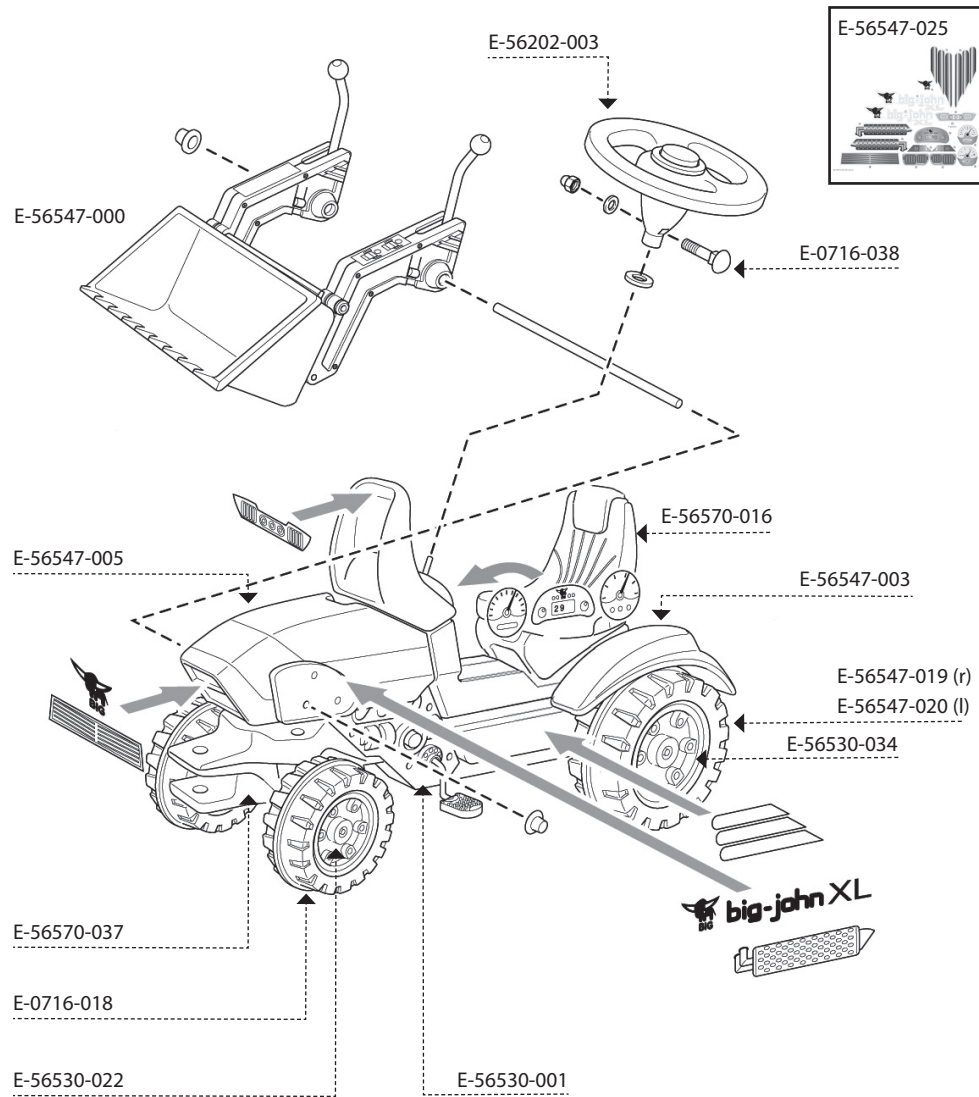
john-xl-loader

www.big.de

Ersatzteilübersicht / Spare parts overview /

Vue d'ensemble des pièces détachées

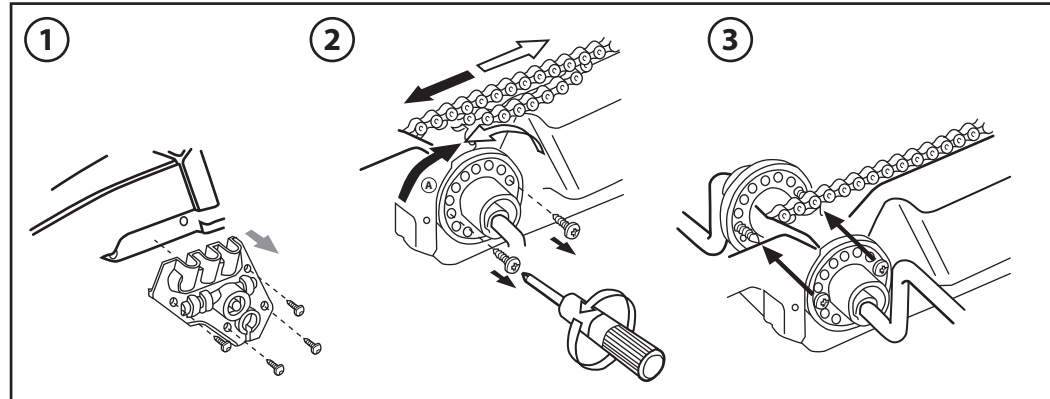
I:	Tavola dei pezzi di ricambio	DK:	Reservevedelsoversigt	PL:	Lista części zamiennych	SI:	Pregled nad nadomestni-	RO:	Privire de ansamblu asupra
NL:	Onderdelenlijst	S:	Reservdelsöversikt	GR:	Αντικατάσταση μερικώς	HRV:	Pregled zamjenskih dijelova	UA:	Перелік запасних частин
E:	Vista general de la pieza	FIN:	Varaosien yleiskuva	N:	Översikt över reservdelar	RUS:	ПРЕГЛЯД ЗАМѢННЫХЪ ДІЕЛІВ	AR:	نظرة عامة على قطع الخیار
P:	Vista geral das peças de substituição	H:	Pótalkatréz-áttekintés	CZ:	Přehled náhradních dílů	TR:	Yedek parçalar özeti		



D: Montage/Demontage Hutclip: Der Hutclip läßt sich mit einer Zange abziehen.
GB: Mounting/Removing hat clip: You can pull off the hat clip with a pair of tongs very easily.
F: Montage/Démontage du clip à chapeau: Le clip peut à présent être retiré à l'aide d'une pince.
I: Montaggio/Smontaggio clip di fissaggio: È possibile estrarre la clip di fissaggio con una pinza.
NL: Montage/Demontage hood clip: De hood clip kan er met een tang af worden getrokken.
E: Montaje/Desmontaje del clip de sombrero: El clip de sombrero se puede extraer con unas tenazas.
P: Montagem/Desmontagem da anilha de fixação: De seguida, a anilha de fixação pode ser removida com um alicate.
DK: Montage/Demontage topclips: Nu kan topclipsen trækkes af med en tang.
S: Montering/Nedmontering Hattklämman: Därefter kan man dra av hattklämman med en tang.
FIN: Asennus/Hutclip-niitin irrottaminen: Nyt Hutclip-niitti voidaan irrottaa pihdeillä.
N: Montering/Demontering av hettekapsel: Hettekapselen kan så tas av med en tang.
H: A Kerekörögzítő felszerelése/leszerelése: Most egy fogóval lehúzza a kerekörögzítőt.
CZ: Montáž/Demontáž kloboučkové svorky: Kloboučkovou svorku nyní můžete sejmut kleštěmi.
PL: Montaż/Demontaż kapturka zatraskowego: Kapturek da się teraz wyciągnąć szczypcami.
GR: Συναρμολόγηση/Αποσυναρμολόγηση Hutclip: Τώρα μπορείτε να τραβήξετε το Hutclip με μία τσάννα.
RUS: Монтаж/Демонтаж «бабочки»: «бабочку» можно извлечь плоскогубцами.
TR: Montaj/Kapsül perçin sökümü: Bu şekilde kapsül perçin bir kerpentile çekilerek çıkartılabilir.
SI: Montaža/Demontaža zaščitnih zaponk: Zaščitno zaponko s nemitte s pomočjo klešč.
HRV: Montaža/Demontaža stezne kapice: Sada se stezna kapica može skinuti ključestima.
AR: Montaje/Demontaje klobúčkovej svorky: Potom možete svorku vytiahnuti kľešťami.
BG: Монтаж/Демонтаж на капкавата гайка: Цера можете да изтеглите капкавата гайка с клещи.
RO: Montarea/Demontarea clipsului cu bordură: După aceea, clipsul cu bordură poate fi extras cu un clește.
UA: Монтаж/Демонтаж цанги-«метелика»: Після цього цангу-«метелик» можна витягнути плоскогубцями.
TR: Hutclip فك/تثبيت: يمكن سحب Hutclip بواسطة كماشة.

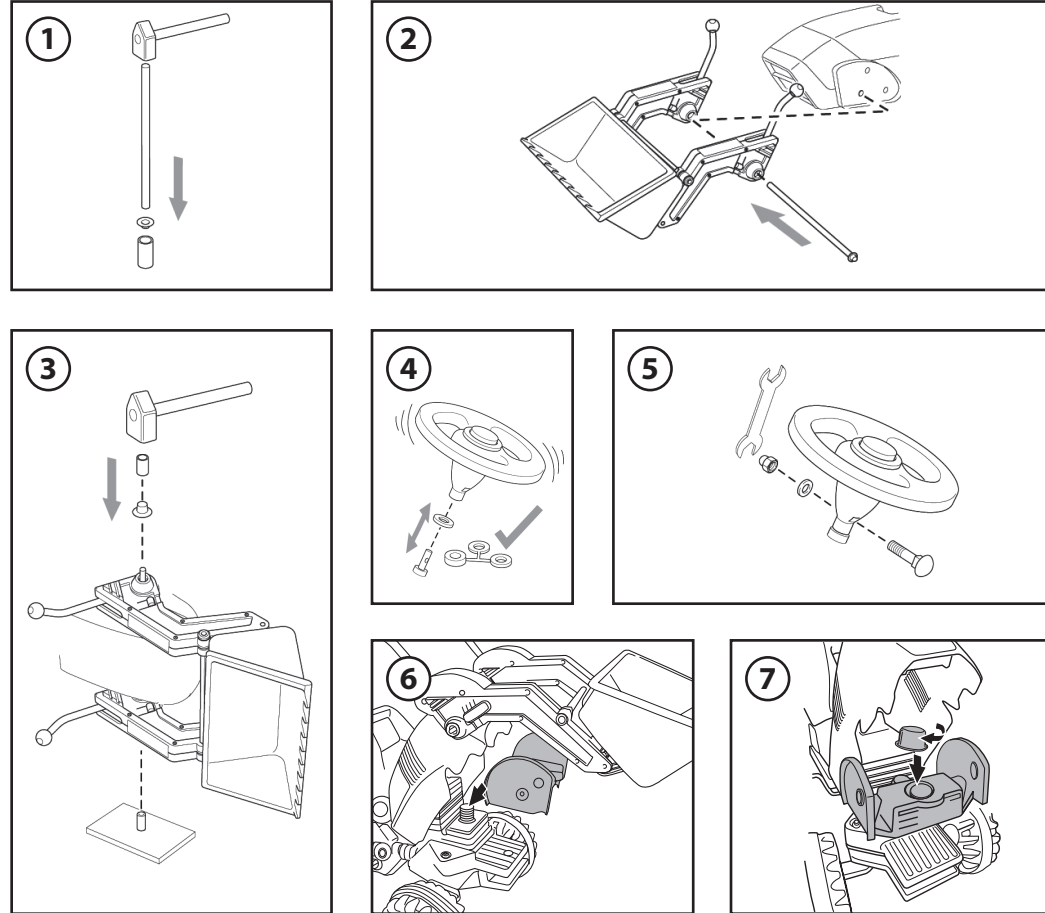
Nachspannen der Antriebskette / Retensioning of the drive chain / Resserrage de la chaîne

I: Tensionamento della catena di trasmissione
NL: Naspennen van de aandrijfketting
E: Retensado de la cadena de accionamiento
P: Retensionamento da correia de accionamento
DK: Efterspænding af drivkæde
S: Efterspänning av drivkedjan
FIN: Käyttökettyn kiristäminen
N: Efterspänning av drivkæden
H: A meghajtolóanc utánfeszítése
CZ: Dotahování hnácho řetězu
PL: Naciąganie łańcucha napędowego
GR: Ρύθμιση έντασης αλυσίδας μετάδοσης κίνησης
RUS: Подтяжка приводной цепи
TR: Tahrik zincirinin tekrar gerilmesi
SI: Napenjanje pogonske verige
HRV: Dotazanje pogonskog lanca
SK: Dotahovanie hnacej reťaze
BG: Донатягане на задвижващата верига
RO: Tensionarea lanțului de antrenare
UA: Підтягування приводного ланцюга
AR: إعادة دوران سلسلة الإدارة



Montageanleitung / Assembly instructions / Instructions de montage

I: Istruzioni per il montaggio
NL: Montagehandleiding
E: Instrucciones de montaje
P: Instruções de montagem
DK: Montagevejledning
S: Monteringsbeskrivning
FIN: Asennusohje
N: Monteringsanvisning
H: Szerelési útmutató
CZ: Návod k montáži
PL: Instrukcja montażu
GR: Οδηγία συναρμολόγησης
RUS: Инструкция по монтажу
TR: Montaj talimatı
SI: Navodila za montažo
HRV: Uputa za montažu
SK: Návod na montáž
BG: Ръководство за монтаж
RO: Instrucțiuni de montaj
UA: Керівництво з монтажу
AR: تجميعات لجميع أجزاء اللعبة



Beklebeanleitung / Sticking guidance / Instructions de collage

I: Istruzioni per l'incollaggio
NL: Plakhandleiding
E: Instrucciones de pegado
P: Instruções de colagem
DK: Påklæbningsvejledning
S: Klistra så här
FIN: Limausohje
N: Anvisning for liming
H: Felragasztási útmutató
CZ: Návod k polepení
PL: Instrukcja oklejania
GR: Οδηγία επικόλλησης
RUS: Инструкция по наклеиванию
TR: Yapıştırma talimatı
SI: Navodila za lepjenje
HRV: Uputa za lijepjenje
SK: Návod na polepenie
BG: Ръководство за лепене
RO: Instrucțiuni de lipire
UA: Керівництво з розміщення наклейок
AR: دليل اللصق

